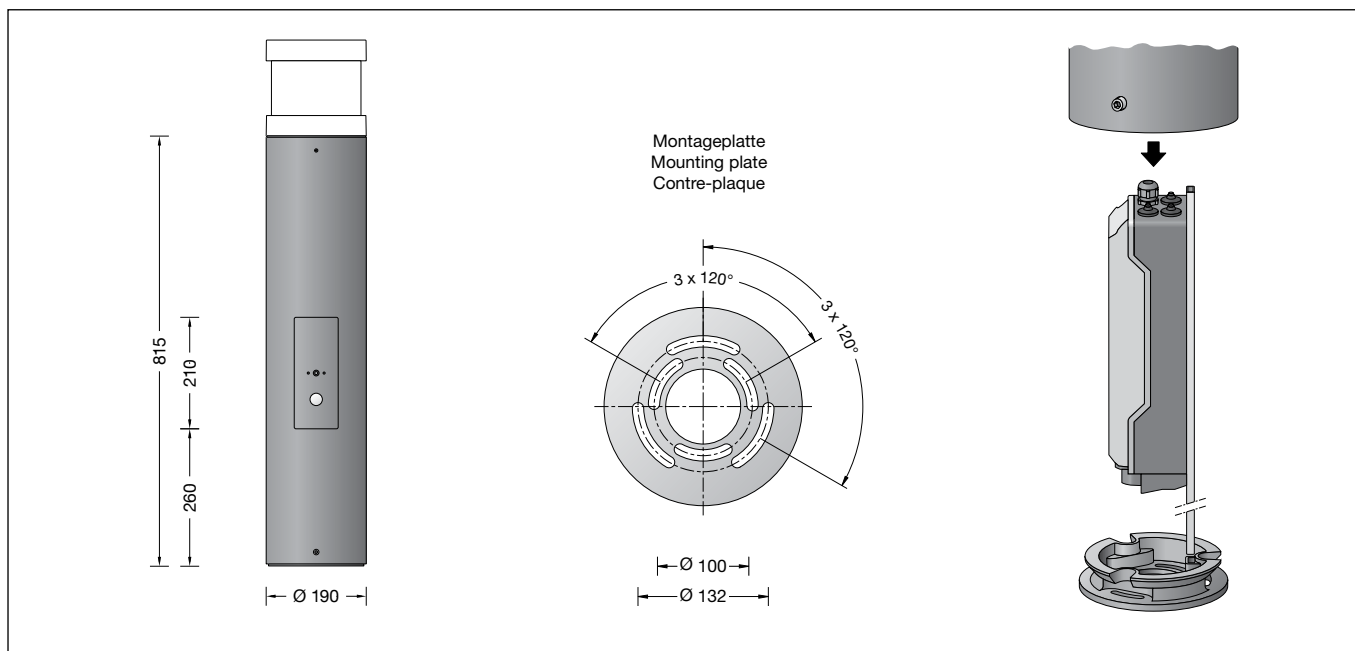


Gebrauchsanweisung
Instructions for use
Fiche d'utilisation**Pollerleuchtenrohr**
Bollard tube
Support de balise**99 635****Anwendung**

Pollerleuchtenrohr $\varnothing$ 190 mm mit Montageplatte zum Aufschrauben auf ein Fundament oder Erdstück.
Anschlusskasten mit eingebautem Notlichtbatterieeinsatz für 1 h Notlichtbetrieb.
Für die Verwendung im modularen LED-Pollerleuchtensystem.

Produktbeschreibung

Pollerleuchtenrohr aus Aluminium
Montageplatte aus Aluminiumguss
Mit Montageplatte zum Aufschrauben auf ein Fundament oder auf ein Erdstück
Montageplatte mit zwei Teilkreisen:
 $\varnothing$ 100 mm, 3 Langlöcher 9 mm breit
 $\varnothing$ 132 mm, 3 Langlöcher 9 mm breit
Pollerleuchtenrohr auf Montageplatte
360° ausrichtbar
Montagetür
Anschlusskasten gemäß
DIN 43 628 / VDE 0660 · Teil 505
Gehäuse besteht aus schlagzähem Kunststoff - Polycarbonat
Brandschutz nach VDE 0304 Teil 3, schwer entflammbar und selbstverlöschend
Gehäusedeckel klar mit Schraubbefestigung mit eingebauter Kontroll-LED
3 Kabeleinführungen mit zweiteiliger Kunststoffdichtung und integrierter Zugentlastung für Erdkabel 5 x 2,5[□] - 5 x 16[□]
2 lose Steckklemmen zum Anschluss von DALI Steuerleitungen max. 4[□]
2,3 m angeschlossene Verbindungsleitung 10 G 1[□] für den elektrischen Anschluss des Pollerleuchtenkopfes
Notlichtversorgungsgerät mit Selbsttestfunktion
EM converter LED ST 104 50V
220-240 V ~ 50-60 Hz
NiMH Akkumulator für 1 h Notbetrieb bei 0°...+55 °C
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 7,4 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieses Ergänzungsteils sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an dem Ergänzungsteil vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Application

Bollard tube $\varnothing$ 190 mm with mounting plate for bolting onto a foundation or an anchorage unit.
Connecting box with emergency light insert for 1 h.
For usage in the modular LED bollard concept.

Product description

Bollard tube made of aluminium
Mounting plate made of aluminium alloy
With mounting plate for bolting onto a foundation or an anchorage unit
Mounting plate with two pitch circles:
 $\varnothing$ 100 mm, 3 elongated holes 9 mm wide
 $\varnothing$ 132 mm, 3 elongated holes 9 mm wide
Bollard tube can be aligned on the mounting plate around 360°
Access door
Connection box according to
DIN 43 628 / VDE 0660 · Part 505
Housing made of impact synthetic plastic · polycarbonate
Fire protection according to VDE 0304 Part 3, flame resistant and self-extinguishing
Clear housing cover with screw mounting with integral indicator LED
3 cable entries with two-part plastic gasket and integrated strain-relief for underground cable 5 x 2,5[□] - 5 x 16[□]
2 loose plug-in terminals for connecting DALI control cables max. 4[□]
2.3 m fixed connecting cable 10 G 1[□] for electrical connection of the bollard head
Emergency lighting module with self test facility
EM converter LED ST 104 50V
220-240 V ~ 50-60 Hz
NiMH accumulator for 1 h emergency operation at 0°...+55 °C
CE – Conformity mark
Weight: 7.4 kg

Safety indices

The installation and operation of this accessory are subject to national safety regulations.
The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.
If any accessory is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Utilisation

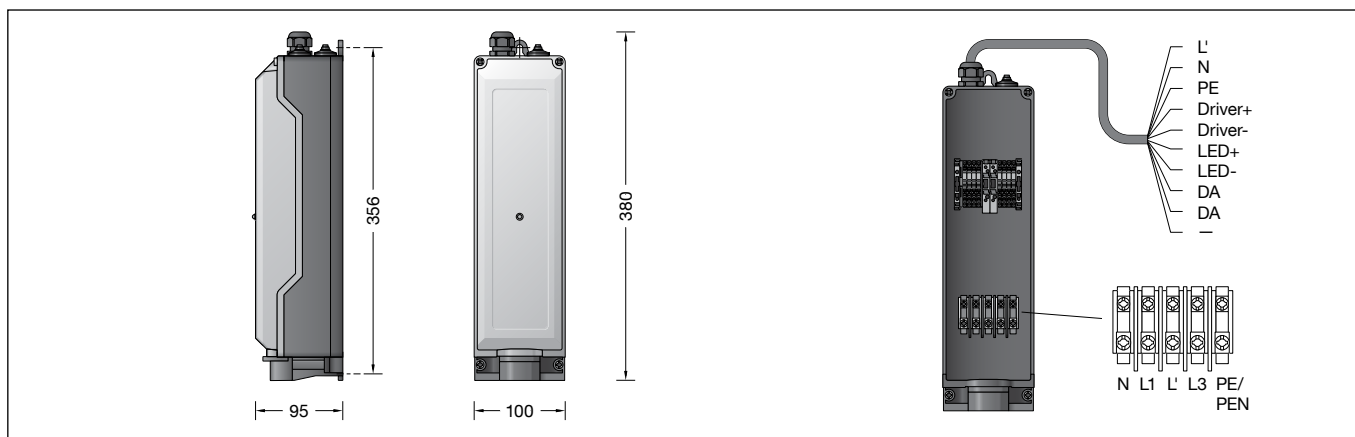
Support de balise $\varnothing$ 190 mm avec contre-plaque pour fixation sur un massif de fondation ou sur une pièce enterrée.
Boîte de connexion avec insert d'éclairage de secours 1 h.
Pour utilisation dans ce nouveau concept modulaire du balise à LED.

Description du produit

Support de balise fabriqué en aluminium
Contre-plaque fabriquée en fonderie d'aluminium
Avec contre-plaque pour fixation sur un massif de fondation ou sur une pièce à enterrer
Contre-plaque avec deux cercles:
 $\varnothing$ 100 mm, 3 trous oblongs largeur 9 mm
 $\varnothing$ 132 mm, 3 trous oblongs largeur 9 mm
Support de balise orientable de 360° sur la contre-plaque
Porte de montage
Boîte de connexion selon
DIN 43 628 / VDE 0660 - Partie 505
Boîtier fabriqué en matière plastique · polycarbonate résistant aux chocs
Protection contre le feu selon VDE 0304 partie 3, difficilement inflammable et auto-extinguible
Couvercle du boîtier transparent vissé avec LED de contrôle intégrée
3 entrées de câble avec joint en plastique en deux parties et collier anti-traction intégré pour câble réseau 5 x 2,5[□] - 5 x 16[□]
2 bornes libres pour le raccordement de câbles de commande DALI 4[□] maximum
2,3 m câble raccordé 10 G 1[□] pour le raccordement électrique du tête de balise
Module d'éclairage de secours autotestable
EM converter LED ST 104 50V
220-240 V ~ 50-60 Hz
Batterie NiMH autonome pour 1 h de fonctionnement de secours à une température de 0°...+55 °C
CE – Sigle de conformité
Poids: 7,4 kg

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de cet accessoire, respecter les normes de sécurité nationales.
Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
Toutes les modifications apportées à cet accessoire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.



Montage

Der Fußpunkt der Leuchte darf nicht tiefer als die Oberkante des Bodenbelags liegen. Für den elektrischen Anschluss der Leuchte ist eine Kabellänge von etwa 400 mm über Befestigungsgrund ausreichend. Der Anschlusskasten erlaubt die Durchverdrahtung der Leuchte. Schraube am Fußpunkt lösen. Montageplatte drehen und entnehmen. Bei Montage auf einem Fundament bitte beachten: Feuchter Beton kann stark alkalisch sein und darf nicht dauerhaft mit der Leuchte in Kontakt kommen. Wir empfehlen den Montagebereich zu drainieren und mit Isolieranstrich zu versehen. Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf ein Fundament oder Erdstück **70 896** anschrauben. Die Montageplatte mit eingeschlossener Montageplatte so ausrichten, dass sich der Anschlusskasten genau im Bereich der Türöffnung befindet und die Kontroll-LED durch das Glasfenster der Montagetur gut sichtbar ist. Die genaue Ausrichtung der Leuchte erfolgt durch Drehung im Fußpunkt der Leuchte. Schraube lösen, Gehäusedeckel abnehmen und Steckvorrichtung der Kontroll-LED trennen. Befestigungsschrauben der Kabelschelle lösen und Schellenoberteil mit Dichtungseinsatz herausnehmen. Schellenober- und -unterteil entsprechend der Anzahl und Durchmesser der Zugangskabel anpassen. Zugangskabel abisolieren und so einlegen, dass der Außenmantel mindestens 5 mm in den Anschlusskasten hineinragt.

Bitte beachten Sie: Bei nur einem Zugangskabel ist dieses immer **links** einzuführen. Kabelschelle montieren. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss an den Klemmen L1, L', N und PE vornehmen. Dabei ist eine Dauerspannung zur Ladung des Akkus und des Selbsttestes erforderlich. Wird die Leuchte mit einem externen Schalter betrieben, so ist der Schaltkontakt an Klemme L' anzuschließen. Soll die Notleuchte in Dauer-schaltung betrieben werden, ist zwischen L1 und L' bauseits eine Brücke einzusetzen. Steckteil der Kontroll-LED einstecken und Gehäusedeckel montieren. Anschluss der Verbindungsleitung am Pollerleuchtenkopf: Die serienmäßig angeschlossene 5-adrige Anschlussleitung am separaten Pollerleuchtenkopf muss demontiert werden. Innensechskantschrauben lösen und Anschlussgehäuse vom Leuchtenkopf abheben. Anschlussadern abklemmen, Leitungsverdrahtung lösen und Leitung herausziehen. Die werkseitig eingebauten Brücken zwischen den Klemmen "LED +" und "DRIVER +" sowie "LED -" und "DRIVER -" sind ebenfalls zu entfernen. Verbindungsleitung vom Anschlusskasten durch das Pollerleuchtenrohr in die Leitungsverdrahtung am Leuchtenkopf führen. Leitungsverdrahtung fest anziehen. Elektrischen Anschluss der Leitungsadern vornehmen. Dabei auf richtige Belegung der Klemmen achten. Die an der Verbindungsleitung mit L' gekennzeichnete Ader ist am Leuchtenkopf mit der Klemme L zu verbinden. Anschlussgehäuse verschrauben.

Bitte beachten:

Im Notlichtbetrieb ist der Leuchtenkopf nicht DALI steuerbar.

Installation

The base of the luminaire must not be below top edge of the mounting surface. A cable length of about 400 mm above the mounting surface is sufficient for the electrical connection of the luminaire. The connection box allows through-wiring of the luminaire. Undo screw at base of the luminaire. Turn mounting plate and remove it. In case of an installation on a foundation please observe the following: Wet concrete can be very alkaline and must not get into contact with the luminaire permanently. We recommend to drain the mounting area and to provide it with insulating paint. Bolt mounting plate with enclosed or any other suitable fixing material onto a foundation or onto anchorage unit **70 896**. Align the mounting plate with connection box such that the connection box is exactly in the area of the door opening and the indicator LED is well visible through the glass window of the installation door. The exact alignment of the luminaire is achieved by turning the luminaire in the base section. Undo screw, remove housing cover and disconnect the plug-in device of the indicator LED. Undo fixing screws of the cable clamp and take out upper part of cable clamp with gasket insert. Adapt upper and lower part of the cable clamp according to the number and diameter of the mains supply cables. Strip mains supply cable and insert it in such a way that the cable sheathing is led at least 5 mm into the connection box.

Please note: In case of only one mains supply insert it through the **left sided** opening of the cable clamp. Assemble cable clamp. Make earth conductor connection and make electrical connection at terminal L1, L', N and PE. Permanent voltage is required to charge the accumulator and for self-testing. When the luminaire is operated with an external switch, the jumper wire is to be connected to terminal L'. If you want to operate the emergency luminaire in maintained mode, you must insert a bridge between L1 and L' on-site. Insert the plug part of the indicator LED and fit the housing cover. Connection of the connection cable to the bollard head: The 5-wire connection cable which is connected as standard must be removed from the bollard head. Undo the Allen screws and lift the connection housing from the luminaire head. Disconnect the wires, undo the screw cable gland and pull out the cable. You must also remove the factory-fitted bridges from between the "LED +" and "DRIVER +" terminals and from the "LED -" and "DRIVER -" terminals. Pass the connecting cable from the connection box through the bollard tube into the cable screw connector on the luminaire head. Tighten screw-cable gland firmly. Make electrical connection of the core. Note correct configuration of the terminals. The core of the connecting cable marked L' must be connected to terminal L on the luminaire head. Screw the connection housing in place.

Please note:

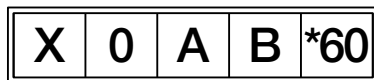
In emergency light mode the luminaire head is not DALI controllable.

Installation

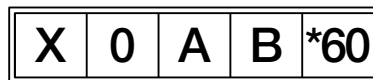
Le pied du luminaire ne doit pas se trouver en dessous du bord supérieur de la couche de finition du sol. Pour le raccordement électrique du luminaire une longueur de câble d'environ 400 mm au-dessus du sol est suffisante. La boîte de connexion permet un branchement en dérivation du luminaire. Desserrer la vis du pied de la balise. Tourner et retirer la contre-plaque de la platine. Attention: En cas d'installation sur un massif de fondation: La laitance du béton peut être fortement alcaline et ne doit pas être en contact durable avec le luminaire. La surface où le luminaire est installé doit être drainée et protégée par une matière isolante. Visser la contre-plaque avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié sur un massif de fondation ou sur une pièce à enterrer **70 896**. Orienter la contre-plaque sur le boîtier de connexion, de sorte à positionner précisément le boîtier de raccordement dans la zone de la porte et que la LED de contrôle soit bien visible au travers de la vitre de la porte de montage. La direction du faisceau peut être orientée de façon précise en tournant le luminaire sur sa platine. Desserrer la vis et ôter le couvercle et séparer le connecteur de la diode de contrôle. Desserrer les vis de fixation du collier de câble et retirer la partie supérieure du collier avec le joint. Ajuster la partie supérieure et la partie inférieure du collier en fonction du nombre et du diamètre des câbles d'alimentation. Dénuder le câble d'alimentation et insérer le de façon que la gaine extérieure pénètre d'au moins 5 mm dans la boîte de connexion.

Attention: Quand un seul câble de raccordement est utilisé, il doit être inséré **à gauche**. Installer le collier du câble. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique au bornier L1, L', N et PE. Une tension continue est nécessaire pour le chargement de la batterie et de l'auto-test. Dans le cas où le luminaire est relié à un interrupteur externe le fil de connexion doit être raccordé au bornier L'. Shunter sur place les bornes L1 et L' si la lampe de secours doit rester allumée en permanence. Raccorder la prise de la LED témoin et poser le couvercle du boîtier. Connexion du câble de raccordement à la tête de balise: Il faut déconnecter de la tête de balise le câble de raccordement à 5 fils raccordé en série. Enlever les vis hexagonales et ôter le boîtier de raccordement de la tête de balise. Déconnecter les fils de raccordement, desserrer la presse-étoupe et tirer le câble. Les cavaliers montés en usine entre les bornes "LED +" et "DRIVER +" et entre "LED -" et "DRIVER -" doivent également être déconnectés. Passer le câble depuis la boîte de raccordement du tube, dans la presse-étoupe de la tête de balise. Bien serrer la presse-étoupe. Effectuer le raccordement électrique. Veiller à la bonne correspondance des entrées des bornes. Le fil repéré par L' sur le câble de raccordement doit être connecté sur la borne L de la tête de balise. Revisser la boîte de connexion.

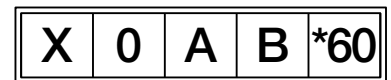
Attention: En mode éclairage de secours, la tête de luminaire n'est pas asservie à la variation DALI.



- X mit eingebauter Einzelbatterie
0 Notleuchte in Bereitschaftsschaltung
1 Notleuchte in Dauerschaltung
2 kombinierte Notleuchte in Bereitschaftsschaltung
3 kombinierte Notleuchte in Dauerschaltung
A enthält eine Prüfeinrichtung
B enthält Fernschaltung für Ruhezustand
*60 für die Angabe einer Betriebsdauer von 1 h



- X self-contained
0 non-maintained
1 maintained
2 combined non-maintained
3 combined maintained
A including test device
B including remote rest mode
*60 to indicate 1 h duration



- X bloc autonome
0 non permanent
1 permanent
2 mixte non permanent
3 mixte permanent
A dispositif d'essai incorporé
B mise en état de repos à distance incorporée
*60 pour indiquer une durée de 1 h

Bitte beachten Sie:

Zur Kennzeichnung der Notlicht-Betriebsart ist auf dem Anschlusskasten das o.a. Etikett verklebt.
Das identische, der Leuchte beiliegende Etikett, sowie das Etikett zu Spannung und Frequenz (220-240 V ~ 50-60 Hz), **gut sichtbar von außen** auf der Leuchte anbringen.
Wird die Leuchte in **Dauerschaltung** betrieben, so muss die "0" auf den o. a. Etiketten mit den beiliegenden Etiketten "1" überklebt werden.

Pollerleuchtenkopf in das Pollerleuchtenrohr einsetzen, rechtsherum bis zum Anschlag drehen und mit seitlicher Innensechskantschraube festsetzen.
Leuchte in die Montageplatte einsetzen und Türöffnung durch Drehung so positionieren, dass sich der Anschlusskasten genau im Bereich der Türöffnung befindet und die Kontroll-LED durch das Glasfenster der Montagetur gut sichtbar ist.
Pollerleuchtenrohr befestigen.
Montagetur einsetzen und verriegeln.

Inbetriebnahme

Nach der Installation der Leuchte und dem ersten Anschluss der Netzversorgung wird das Notlichtversorgungsgerät damit beginnen, den Akku 20 Stunden lang zu laden (Erstladung).
Anschließend führt das Gerät einen Inbetriebnahmetest über die volle Betriebsdauer durch. Die 20 Stunden Wiederaufladung passiert ebenso, wenn ein neuer Akku angeschlossen wird oder das Gerät den Rest Mode (Ruhebetrieb) verlässt.
Der folgende automatische Inbetriebnahmetest wird nur durchgeführt, wenn ein Akku ersetzt und voll geladen wurde (nach 20 Std.).
Die einfache Inbetriebnahmefunktion setzt den Tag des ersten Tests und die Zeit, um das Testen der Geräte nach dem Zufallsprinzip zu gewährleisten.
Um den tatsächlichen Startzeitpunkt der Erstinstallation von früheren Bauphasen zu entkoppeln, wird die Startzeit erst nach 5 Tagen ununterbrochener Dauerspannung am Modul gesetzt.
Weitere Informationen zu "Rest-Mode" (Ruhebetrieb), technische Daten, Lagerung, Lebensdauer, etc. des Notlichtversorgungsgeräts EM converterLED unter www.tridonicatco.com.

Prüfung

Diese Leuchte verfügt über eine Selbsttestfunktion gemäß der gesetzlichen Vorgaben. Dieser Selbsttest wird wöchentlich (Funktionstest) und jährlich (Betriebsdauertest) durchgeführt.
Der Funktionstest wird wöchentlich 5 Sekunden lang durchgeführt und vom Mikroprozessor gesteuert. Die Einleitung sowie Datum und Uhrzeit dieser Prüfung werden bei Inbetriebnahme der Leuchte durchgeführt.
Zur Überprüfung der Akkuleistung wird jährlich ein vollständiger Betriebsdauertest durchgeführt.

Wartung

Zum Austausch der Sicherungen und Akkumulatoren im Anschlusskasten Schraube am Fußpunkt lösen.
Leuchte drehen und senkrecht abheben.

Please note:

The above mentioned label is stuck to the connection box as identification of the emergency light mode.
The identical label included with the luminaire and the label concerning voltage and frequency must be attached to the **outside of the luminaire where they are well visible**.
If the luminaire is operated in **maintained mode**, the "0" on the above mentioned labels must be covered with the enclosed stickers "1".

Insert bollard head into bollard tube and turn it clockwise as far as it will go and fix with lateral hexagon socket head screw.
Place luminaire onto mounting plate and align access door opening by turning up to the point so that the connection box is exactly in the area of the door opening and the indicator LED is well visible through the glass window of the installation door.
Fix the bollard tube.
Install the access door and lock it.

Startup procedure

After installation of the luminaire and initial connection of the mains supply and battery supply to the EM converterLED the unit will commence charging the batteries for 20 hours (initial charge). Afterwards the module will conduct a startup procedure test for the full duration. The 20 hours recharge occurs also if a new battery is connected or the module exits the rest mode condition.
The following automatic startup procedure test is only performed when a battery is replaced and fully charged (after 20 hrs).
The easy startup procedure feature will set the initial test day and time to ensure ransom testing of units.
To decouple the actual starting time of the initial installation from former building phases, the starting time at the module is only set after 5 days continuous permanent voltage.
Further information concerning "rest-mode", technical data, storage, service life, etc. of the emergency lighting module EM converterLED can be found under www.tridonicatco.com.

Inspection

The luminaire is equipped with a self test facility in order to comply with the legal regulations.
Self testing is conducted on a weekly functional and annual duration basis.
Functional tests are carried out for 5 seconds on a weekly basis under the control of the Micro controller. Initiation and timing of these tests is set during the commissioning of the luminaire.
A full duration test is carried out yearly to check the capacity of the batteries.

Maintenance

To replace the fuses and accumulators in the connection box, undo the screw at the base. Turn luminaire and lift it off.

Attention:

L'étiquette ci-dessus est collée sur le boîtier de connexion pour marquer le mode lumière de secours.
Apposer l'étiquette identique fournie avec le luminaire ainsi que l'étiquette d'indication de tension et de fréquence, sur le luminaire de sorte **qu'elles soient parfaitement visibles de l'extérieur**.
Si le luminaire doit fonctionner en **mode permanent**, recouvrir impérativement le "0" de l'étiquette illustrée ci-dessus avec l'étiquette "1".

Installer la tête de la balise dans le support de la balise et tourner vers la droite jusqu'à la butée puis fixer avec la vis à six pans creux latérale.
Poser le luminaire sur la contre-plaque et positionner le boîtier de raccordement dans la zone de la porte et que la LED témoin soit bien visible au travers de la vitre de la porte de montage.
Fixer le support de balise.
Installer et fermer la porte de montage.

La mise en service

Après installation du luminaire et première connexion de l'installation et de la batterie à la EM converterLED, le système commencera à fonctionner en chargeant la batterie durant 20 heures (1ère charge). Puis interviendra une période de test de toute la durée de fonctionnement. Cette recharge de 20 heures s'effectue également lorsqu'une nouvelle batterie est connectée ou lorsque le système se remet en marche après avoir été en mode Pause.
Le test de mise en fonctionnement expliqué ci-dessus n'est pas effectué lorsqu'une nouvelle batterie rechargée est installée (après 20 heures).
La fonction de mise en service prend en compte le jour du 1er test et sa durée afin d'éviter les imprévus lors du test de l'installation.
Afin de différencier l'heure réelle du début et de précédentes phases de fonctionnement, l'heure de début ne sera prise en compte qu'après 5 jours de fonctionnement ininterrompu.
Vous trouverez sur le site www.tridonicatco.com les informations complémentaires concernant le mode Pause, les informations techniques, le stockage, la durée de vie du système EM converterLED.

Contrôle

Ce luminaire est doté d'une fonction auto-test qui permet d'en garantir le bon fonctionnement.
Un test automatique s'effectue chaque semaine pour vérifier le bon fonctionnement, et annuellement pour la durée de fonctionnement.
Le test hebdomadaire de fonctionnement dure 5 secondes sous contrôle informatique.
Le démarrage ainsi que la date et l'heure de ce test sont définis lors de la mise en marche du luminaire.
Pour vérifier la batterie, un test complet de durée doit être fait annuellement.

Maintenance

Pour remplacer les fusibles et les batteries dans le boîtier de connexion, desserrer la vis sur la pièce à enterrer.
Tourner le corps du luminaire et retirer le .

Akkumulator

Das System enthält einen wiederaufladbaren NiMH-Akkumulator.
Bei Lieferung ist der Akkumulator ungeladen.
Nach der fertigen Installation muss der Akkumulator mindestens 20 Stunden geladen werden. Erst danach ist das System für die angegebene Betriebsdauer bereit.
Nach einer Entladung ist eine Aufladezeit von 12 Stunden erforderlich.
Die mittlere Lebensdauer des Akkumulators beträgt 4 Jahre.
Erfüllt der Akkumulator nicht mehr den Anforderungen seiner Bemessungs-Betriebsdauer (siehe rückseitige Statusanzeige), muss er erneuert werden.
Zum Austausch des Akkumulators sind dessen Befestigungsschrauben und Steckvorrichtungen zu lösen.
Neuen Akkumulator einsetzen und montieren.
Beim Aufstecken der Verbindungsleitungen auf richtige Polarität achten!
Für die Planung solcher Leuchten ist der Lichtstrom im Notlichtbetrieb entscheidend.
Der Lichtstrom und die Betriebsdauer des Akkumulators sind aber temperaturabhängig, so dass die Leuchten nur eingeschränkt im Außenbereich einsetzbar sind.

Statusanzeige

Der Systemstatus wird über eine zweifarbige LED angezeigt.

LED Anzeige	Status	Kommentar
Permanent grün	System ok	AC Betrieb
Schnell blinkend grün (0,1 Sek. ein - 0,1 Sek. aus)	Funktionstest läuft	
Langsam blinkend grün (1 Sek. ein - 1 Sek. aus)	Betriebsdauer-test läuft	
Rote LED ein	Lastfehler	Offener Schaltkreis · Kurzschluss · LED Fehler *
Langsam blinkend rot (1 Sek. ein - 1 Sek. aus)	Akkufehler	Akku hat Betriebsdauer- oder Funktionstest nicht bestanden · Akku ist defekt falsche Akkuspannung
Schnell blinkend rot (0,1 Sek. ein - 0,1 Sek. aus)	Ladefehler	Falscher Ladestrom
Doppel blinkend grün	Block-Modus	Umschalten in den Block-Modus mittels Controller
Grün und rot aus	DC Betrieb	Akkubetrieb (Notbetrieb)

* Wenn das EM powerLED im Bereitschaftsmodus betrieben und ein LED-Fehler erkannt wird, leuchtet die rote Status-LED auf und die Ausgangsfunktion wird gestoppt. Die ungeschaltete Phase muss abgeklemmt werden bevor die LED gewechselt wird, damit die neue LED detektiert werden kann. Ein Funktions- oder ein Betriebsdauertest setzt die Fehleranzeige der Status-LED nicht zurück.

Lichttechnische Daten der zu diesem Pollerleuchtenrohr kombinierbaren Pollerleuchtenköpfe

Leuchtenkopf Luminaire head Tête de luminaire	Anschlussleistung Connected Wattage Puissance raccordée	LED-Leistung LED output Puissance de LED
99 727	28,6 W	24,3 W
99 765	28,6 W	24,3 W
99 776	28,6 W	24,3 W
99 856	28,6 W	24,3 W
99 857	28,6 W	24,3 W
99 862	28,6 W	24,3 W

Ergänzungsteile

70896 Erdstück
Erdstück mit Befestigungsflansch aus feuerverzinktem Stahl. Gesamtlänge 500 mm.
3 Befestigungsschrauben M 8 aus Edelstahl.
Teilkreis ø 132 mm.

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Ersatzteile

Bezeichnung	Bestellnummer
Montageplatte	222997L
Notlichteinsatz	611080
Akkumulator	611103

Accumulator

The system is fitted with a rechargeable NiMH accumulator.
The accumulator is supplied uncharged.
When installation is completed the accumulator must be charged for at least 20 hours; the unit is then ready to operate with rated operating time.
After discharging of the accumulator a recharge period of 12 hours is required.
The average life time of the accumulator is 4 years.
If the accumulator does no longer fulfil the requirements of its rated normal operating time (refer to status display on the reverse), the accumulator must be replaced.
For replacing the accumulator the fixing screws and the plug connection must be loosened.
Insert new accumulator and assemble it.
When plugging on the connecting cables pay attention to the correct polarity.
For the lighting design of such luminaires the luminous flux in emergency light operation is important. The luminous flux and the operating time of the accumulator, however, are temperature-dependent, so that the luminaires can be used in exterior applications only to a restricted extent.

Status indication

System status is indicated by a bi-colour LED.

LED Indication	Status	Commentary
Permanent green	System OK	AC Mode
Fast flashing green (0.1 sec. on - 0.1 sec. off)	Function test underway	
Slow flashing green (1 sec. on - 1 sec. off)	Duration test underway	
Red LED on	Load failure	Open circuit · short circuit LED failure *
Slow flashing red (1 sec. on - 1 sec. off)	Battery failure	Battery failed the duration test or function test · battery is defect · incorrect battery voltage
Fast flashing red (0.1 sec. on - 0.1 sec. off)	Charging failure	Incorrect charging current
Double flashing green	Rest mode	Switching into blocking mode via controller
Green and red off	DC mode	Battery operation (emergency mode)

* If the EM powerLED is operated in non-maintained mode and an LED fault is detected, the red indicator LED will be illuminated and the output will be stopped. The unswitched mains supply must be switched off before the LED is changed in order that the new LED can be detected. A function or duration test will not reset the fault indication.

Lighting data of the bollard heads which can be combined with this bollard tube

Modul-Lichtstrom Module luminous flux Flux lumineux du module	Leuchten-Lichtstrom Luminaire luminous flux Flux lumineux du luminaire
2525 lm	804 lm
2525 lm	480 lm
2525 lm	265 lm
2525 lm	1671 lm
2525 lm	850 lm
2525 lm	1169 lm

Accessories

70896 Anchorage unit
Anchorage unit with mounting flange made of hot-dip galvanised steel. Total length 500 mm.
3 stainless steel fixing screws M 8.
Pitch circle ø 132 mm.

A separate instructions for use can be provided upon request.

Spares

Description	Part no
Mounting plate	222997L
Emergency kit	611080
Rechargeable battery	611103

Batterie

Le système est équipé d'une batterie NiMH rechargeable.
La batterie est livrée non chargée.
Après avoir réalisé les connexions, le temps de charge de la batterie est d'au moins 20 heures.
Passé ce temps le système est prêt à fonctionner avec l'autonomie annoncée.
Après un déchargement de la batterie un temps de rechargement de 12 heures est nécessaire.
La durée de vie moyenne de la batterie est de 4 années.
Si la batterie ne remplit plus les exigences de sa durée nominale (voir indicateurs d'état page suivante), elle doit être remplacée.
Pour changer la batterie, desserrer les vis de fixation et défaire les connexions. Insérer puis installer la nouvelle batterie. Respecter la polarité lors de la connexion des fils.
Pour l'implantation de ces luminaires, le flux lumineux en éclairage de secours est déterminant.
Le flux lumineux et la durée de vie de la batterie dépendent de la température et limitent donc l'utilisation de ces luminaires à l'extérieur.

Etat

L'état est matérialisé par une LED bicolore.

Indication de la LED	État	Commentaire
Vert permanent	système OK	mode AC
Vert clignotant rapidement (0.1 s on - 0.1 s off)	fonction test en cours	
Vert clignotant lentement (1 s on - 1 s off)	durée test en cours	
LED rouge on	défaut de charge	Circuit ouvert · court circuit LED défectueuse *
Rouge clignotant lentement (1 s on - 1 s off)	défaut de batterie	Défaut de batterie · pdt test de durée ou de tension mauvaise tension de la batterie
Rouge clignotant rapidement (0.1 s on - 0.1 s off)	défaut de charge	mauvaise courant de charge
Vert clignotant double	mode pause	Commuter en mode Pause via le contrôleur
Vert et rouge off	mode DC	Batterie en fonction (mode de secours)

* Si la EM power LED est en mode opératoire et qu'un défaut de LED est détecté, la LED rouge s'allume et la fonction sortie se coupe. L'alimentation secteur doit être connectée avant que la LED soit changée de telle sorte que la nouvelle LED soit détectée. Un test de fonction ou de durée ne réinitialise pas le mode erreur.

Données photométriques des têtes de balise combinables à ce tube support de balise

Notlicht Leuchten-Lichtstrom Emergency light luminous flux Flux lumineux des luminaires de secours
157 lm
89 lm
46 lm
274 lm
140 lm
218 lm

Accessoires

70896 Pièce à enterrer
Pièce à enterrer avec flasque de fixation en acier galvanisé. Hauteur totale 500 mm.
3 vis de fixation M 8 en acier inoxydable sur un cercle de ø 132 mm.

Une fiche d'utilisation pour ces pièces est disponible.

Pièces de rechange

Désignation	No de commande
Contre-plaque	222997L
Kit de sécurité	611080
Accumulateur	611103